

VILÁGOSSSÁG

KOLOZSVAR,
 1948 augusztus 10, kedd

A MAGYAR NÉPI SZOVETSEG KÖZPONTI NAPI LAPJA

V. ÉVFOLYAM
 182. szám

Időjárásjelentés

Az óceáni levegő egy újabb és erőteljesebb hulláma tegnap zivatarok és lehülés kíséretében elérte az Alpokat és a Cseh-medencét, míg Közép-Európa keleti felén és a Balkánon 33—35 fokos hőség uralkodott. Kolozsváron vasárnap 28 fokot mértek. Várható időjárás kedd délig: Nyugatról átvonuló zivatarok, szél és lehülés után: változó felhőzet, kisebb záporok. Holnap délben 20—23 fok körül.

Groza Péter miniszterelnök jelenlétében

A Népköztársaságunkban megvalósult igazi vallásszabadságot ünnepelte az Unitárius Egyház Déván a Dávid Ferenc emléktábla leleplezésénél

Kiss Elek püspök, Simén Dániel főegyházi és Bende Béla képviselő beszéltek az egyház és a demokrácia viszonyáról

DÉVA (Kiküldött tudósítónk telefonjelentése) — A Romániai Unitárius Egyház Dávid Ferenc emléktáblájának leleplezése a következetesen értelmezett vallásszabadság szellemében zajlott le Déván és jelentőségében túlnőtt az egyházi kereteken. Az ünnepségen résztvett Groza Péter miniszterelnök is és felszólalásában az új kultusztörvény értelmében fogalmazta meg a népi egyházak szerepét a Román Népköztársaság életében.

Az emléktábla leleplezése a vallásszabadságért vértanu halált halt Dávid Ferenc egykori börtöncellája előtt történt, a dévai vár udvarán. Az ország minden részéből érkezett kiküldöttek vasárnap reggel a várhegy alján gyülekeztek. A csángótelepi földműves zenekar hangjai mellett vonultak fel a történelmi nevezetességű romok közé. Az unitárius egyház vezetősége és esperesi kara Kiss Elek püspökkel az élen a régi börtöncella előtt helyezkedett el, míg Háromszék, Udvarhely, Marostorda, Aranyosszék, Nagyküküllő és Zsil völgye unitárius egyházközségeinek népes küldöttségei elrejtették a várudvart. Groza Péter miniszterelnököt, aki Balogh Edgár képviselővel, a MNSZ központi kiküldöttjével, Grigoras Constantinnal, Hunyad megye főnöke és Popa Adrian, Déva polgármestere kíséretében érkezett, az egybegyűlt tömeg hatalmas éljenzessel fogadta.

Az ünnepség istentisztelettel kezdődött. A hívek közös éneke után Simén Dániel főegyházi mondott imát és egyházi beszédet. A szónok beszédében arra utalt, hogy a lelkiismeret szabadsága, amelyért Dávid Ferenc életét áldozta, ma már nemcsak az egyházé, hanem a munkásság haladását szolgáló népiállam sajátja is.

KISS ELEK PÜSPÖK BESZÉDE

Ezután Kiss Elek püspök mondta el felavató beszédét. Az egyházfő halálát fejezte ki a Román Népköztársaságnak, a kormányának és Groza Péter miniszterelnöknek, ama légkör megteremtéséért, amelyben lehetővé vált a többször is lerombolt Dávid Ferenc-emléktábla újra való felállítás. A püspök ezután az egyházalapító Dávid Ferenc vértanúságát méltatta.

— Dávid Ferenc halhatatlan lelke — mondotta Kiss Elek püspök — erőt ad az unitárius magyar egyháznak, hogy a Román Népköztársaságban az építő elemek között elfoglalhassa az őt megillető helyet.

AMIT 1918-BAN ELRONTOTTAK, AZT 1948-BAN A NÉPI-DEMOKRÁCIA HELYREHOZTA

Ezután általános érdeklődés közepette Groza Péter miniszterelnök emelkedett szólásra. Román

és magyarnyelvű beszédében méltatta az emlékünnepele jelentőségét és elégtétellel állapította meg, hogy ezzel is kifejezésre jutott a vallási egyenlőség a Román Népköztársaságban.

— 1918-ban megdöbbenéssel láttam, — mondotta Groza Péter miniszterelnök —, hogy az erdélyi népeket egymás ellen uszító reakció hogyan semmisítette meg Dávid Ferenc emléktábláját. Amint azonban 1918-ban elrontottak, azt 1948-ban a népi demokrácia szelme helyrehozta. A román és a magyar nép most lépett az igaz útra, a közös honépítés útjára. Építsünk fel erős akaráttal, kemény küzdelemmel olyan államot, amelyben nincsenek többé gyűlöletet szító elemek. Ezzel tesszük erőssé a Román Népköztársaságot, hogy az a teremtő béke egyik tényezője legyen, a béke

nagy bástyája a Szovjetunió oldalán.

Groza Péter miniszterelnök ezután az új kultusztörvény szellemében az egyházak egyenlőségét hangsúlyozta a Román Népköztársaságban és azt a szerepet méltatta, amelyet a népi egyházak a szovinizmus felszámolásában a dolgozó társadalom kiépítésében elvállalhatnak.

Bende Béla: Az unitárius egyháznak a dolgozó nép oldalán a helye

Groza Péter felemelő szavaira Bende Béla képviselő, unitárius lelkész válaszolt Dávid Ferenc igazi jelentőségéről szóló előadásában.

— Unitárius egyháznak — mondotta Bende Béla — a dolgozó nép oldalán van a helye, ott kell hűtülben megerősíteni azokat, akik a jövőbenező tekintettel éppúgy harcolnak az igazságért, mint 400 évvel ezelőtt Dávid Ferenc. Akkor a vallási harc köntösében jelentkezett a társadalmi egyenlőtlenség megszüntetésére törekvő

szabadságharc. De a fejlődés folyamán a harc terheit az ipari munkásság vette át. Ma a társadalom küzdelme a kizsákmányolás felszámolásáért a munkásosztály vezetése alatt folyik és Dávid Ferenc egyháza nem lehet ellentétben az azonos célkitűzésű népi demokráciával és az osztálytalan társadalomért küzdő munkássággal.

— A legközelebbi haladó erő országunkban — fejtette a szónok — a Román Munkáspárt, s mint ilyen, olyan célokért küzd,

amelyeknek elérésében Magyar Népi Szövetségünk is támogatja.

A szónok beszédében kitért az új kultusztörvény méltatására, majd a Szovjetunióban megvalósult osztálytalan társadalom példáját emelte ki a földi életben megvalósítandó emberi szeretet és boldogság szempontjából.

Bende Béla kemény szavakkal emlékezett meg az önbírálat szükségességéről az unitárius egyház életében. Majd Dávid Ferenc harcaira hivatkozva, a népi egyházak a népi demokrácia haladó erőihez való csatlakozását hirdette.

A hívők egyházi énekei után Kiss Elek püspök mondott köszönetet a megjelenteknek, majd főpapi áldását osztotta. A felemelő ünnepség az oklanti földműves dalárda énekével és a Népköztársasági himnusz elénekelésével ért véget.

A Román Népköztársaság is csatlakozott a Szovjetunióknak a Duna-kérdésben benyújtott egyezmény tervezetéhez

(BELGRÁD. Rador.) A Duna-életérdeke folytatásos ülésén Baranovskij ukrán kiküldött emelkedett szólásra. Hangsúlyozta, hogy az ukrán szovjet köztársaságnak úgy is mint Fekete-tengeri és úgy is, mint dunai hatalomnak,

Önző egyéni érdekekért harcolnak a nyugati hatalmak

A nyugati hatalmak képviselőinek magatartásával kapcsolatban Baranovskij rámutatott arra, hogy az Egyesült Államok, Nagybritánia és Franciaország csupán azért óhajtatják a „nemzetköziség” és az „egyenlő kereskedelmi lehetőségek” rendszerének feltámasztását, hogy a nemzetközi egyezmények sérthetlenségének „érdektelen vélelméülként” tüntessék fel magukat és ezzel leplezzék önző érdekeikért vívott harcukat.

Baranovskij számos adattal bizonyította be, hogy az európai Duna-bizottság — amelynek igazi urai a nyugati hatalmak voltak — korlátlan ellenőrzést gyakorolt a Duna-torkolat felett.

A dunai államok a Duna-bizottság hozzájárulása nélkül a Duna partjain még saját területükön sem építhettek kikötőket és vízi-csatornákat.

A továbbiakban Baranovskij rámutatott arra, hogy az Egyesült Államok, amely az „egyenlő lehetőségek” és a többi államok területének „nemzetközív tételének” elvéért száll sikkra, szívesen vé-

letérdeke fűződik a dunai hajózáshoz.

Az ukrán delegátus kifejtette, hogy a Szovjetunió javaslata nemcsak saját szuverén jogait védelmezi a Dunán, hanem elősegíti a kapcsolatok fejlesztését és megszilárdítását a többi országgal.

A DUNA-VÖLGY NEM HAJTHATÓ A MARSHALL-TERV ALÁ

Az amerikai kiküldött beszédével kapcsolatban Baranovskij a következőket mondta: „Cannon ur nem hajlandó elismerni a Duna-hajózási kérdésnek politikai jelentőségét és az Egyesült Államok dunaí érdekeit kizárólag gazdasági és üzleti szempontokból vizsgálta meg. Az adatok azonban bizonyítják, hogy az Egyesült Államoknak csak igen jelentéktelen gazdasági érdekkeltségük van a Duna-kérdésben és hajóik sohasem usztak a Dunán.

Egy 1930-ban közzétett statisztika szerint a Romániába, Magyarországra, Jugoszláviába és Bulgáriába irányuló amerikai kivitellel csupán 0,5 százalékát ké-

pezte az Egyesült Államok egész kivitelinek. Cannon nyíltan kijelentette, hogy az Egyesült Államok olyan dunai egyezményt kívánnak, amely kiegészítene legyen a hírhedt Marshall-tervnek. Kétségtelen, hogy minden egyezménytervezetet arra szánják, hogy azok a Marshall-terv kiegészítését, vagy egy újabb kiadását képezzék.

A dunai államok állást foglaltak a Marshall-tervvel szemben és elutasították azt. Cannon ur azt kívánja, hogy a dunai hajózási szabad legyen a világ bármely nemzetének lobogója alatt uszó hajó számára. Ez ellen senkinek sincs semmi kifogása, hiszen a szovjet egyezménytervezet első szakasza is előírja ezt. Ebből azonban nem következik az, hogy a dunai hajózási igazgatásban részt vegyen minden ország, amelynek hajói a Dunán áthaladnak.

Pauker Anna külügyminiszter beszéde

Ezután Pauker Anna, a Román Népköztársaság külügyminisztere mondott beszédet, amelynek részletes ismertetésére még visszatérünk. Beszédében rámutatott arra az új helyzetre, amely a Szovjetunióknak a fasiszták ellen aratott győzelme folytán keletkezett a Duna-medencében és hangsúlyozta, hogy a nyugati hatalmak tudomásul kell vegyék: elmúlt a kis államok feletti uralom ideje, mert nagy barátunk, a Szovjetunió megvédelmezi a kis

A Dunát azok az államok kell ellenőrizzék és igazgassák, melyeknek területén a Duna átfolyik — fejezte be beszédét Baranovskij, hangsúlyozva, hogy egyetért a szovjet kiküldöttség által benyújtott egyezménytervezettel.

Ezután Kamenov bolgár kiküldött emelkedett szólásra, aki hangsúlyozta a Duna-medencében létrejött mélyreható politikai változásokat, amelyek következtében a dunai nemzetek valóban szuverének és függetlenek lettek. „Ez a tény — mondotta Kamenov — döntő jelentőséggel bír az értekezlet munkálatainak sikerére nézve, mert biztosítja azt, hogy a dunai államok meg tudnak egyezni az összes kérdésekben. A bolgár kiküldöttség magáévá teszi a szovjet egyezménytervezetet és tárgyalási alappal fogadja el.

országok függetlenségét. A szovjet egyezménytervezettel foglalkozva, a román külügyminiszter hangoztatta, hogy az a dunai államok függetlenségének tiszteletben tartásának elvén épül és elősegíti az érdekelte államok közötti kereskedelmi kapcsolatok fejlesztését.

A Román Népköztársaság kiküldöttsége — mondotta Pauker Anna — csatlakozik a Szovjetunió által benyújtott egyezménytervezetnek.

A Világosság RÁDIO MŰSORA

A BUKARESTI RÁDIO ALLANDÓ ADÁSAI

A „Magyar Ora” adásainak időpontja a következő: Hétköznap reggel: 6.30, vasárnap 8.15. Hétköznap délután: 14.30, vasárnap: 13.30. Hétköznap este: 19 óra. Vasárnap este nincs adás.

A „Magyar Ora” déli adásait a 48.3 hullámhosszon, reggeli és esti adásait az 1875-ös hullámhosszon közvetíti. Minden délutáni időjárás-jelentést is ad.

A Román Adás hétköznap 6 órától 6 óráig. Reggel 6 órakor. A műsor megnyitása, pontos időjelzés, hírek. 6.15: Munkásdalok, majd román zene hanglemezekről. 7.15: Hírek orosz nyelven. 8.00: Pontos időjelzés, az adás berekesztése. 13.00: Pontos időjelzés, vízállásjelentés. 13.25: Sajtószemle. 14.00: Hírek. 14.57: Időjárásjelentés. 15.00: Tözsdei hírek, majd a másnapi műsor ismertetése, pontos időjelzés, az adás berekesztése. 18.00: Az adás megnyitása, pontos időjelzés, 18.45: Kulturkrónika. 19.30: Pontos időjelzés, hírek. 22.15: Hírek orosz nyelven. 22.20: Sporthírek. 23.30: Hírek, majd hanglemezek. 24.00: Pontos időjelzés, az adás berekesztése.

19.30-tól 21.30-ig a Rádió Románia „Libera” 48.3 hullámhosszon a külföld számára közvetíti adásait, 19.30-kor orosznyelvi, 20.00-kor németnyelvi, 20.30-kor franciányelvi, 21 órakor pedig angolnyelvi műsort ad.

Hétfő, augusztus 9

BUKAREST

BUKAREST I.: 13.02 Munkásdalok hanglemezekről. 13.05 Koloratúra hangok hanglemezekről. 13.25 Nelu Urzicescu zenekara játszik. 14.15 Hanglemezek. 14.57 Időjárás-jelentés. 20.00 Hírek. 20.15 Zene hanglemezekről. 20.20 Mozart. E. Elian előadása a „Zenetörténet”-i előadás-sorozatban. 21.00 Román népzene, idegen zeneszerzők műveiből. Hanglemezek. 21.30 Sporthíradó. 21.40 Angela Stancu zongorázik. 22.15 Hanglemezek. 22.25 Orosz nyelvű híradás. 23.30 Kamarazene hanglemezekről.

BUKAREST II.: 13.00 Szovjet szimfonikus hangverseny. (Magnetofon), 14.15 Könnyűzene hanglemezekről. 14.35 Gordonkaművészek műveiből. Hanglemezek. 18.10 A STB szakszervezet zenekara játszik. 18.45 Kulturnapló: Egészségügyi tanácsadó. 19.30 Az iskola felőrája. 20.00 Operaest: „Rigoletto” hanglemezekről. 22.15 Grigoras Dinicu ének-számai hanglemezekről. 22.30 Florentin Delmar és Aurel Grioveanu zongoraszámai (Magnetofon). 23.00 Szovjet könnyűzene hanglemezekről. Közben: 23.30 Hírek. 23.50 Román népzene hanglemezekről.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 13.00 Termelési híradó. 13.15 „Népek zenéje”. 14.15 Mindenki muzsikája. Somló Sándor Melódia együttese játszik. Herendi Mancsi énekel. 16.00 Kalandozások a zenetörténetben. Magyar zenei nyomok a világ zenéjében. Kardos István előadása. 17.10 Hadifogoly Híradó rádióközleményei. 17.15 A Vöröskereszt közleményei. 17.20 Szív küldi szívnek szívesen. 18.00 Színes melódiák. 19.00 Előadás a stúdióban: „Jumbó professzor a bíróság előtt”. Wilhelm Lichtenberg rádiójátéka. 19.30 A falu hangja. 20.35 Magyar muzsika. A Zeneművészek Szakszervezetének műsora. 23.00 Dános Lili zongorázik. 23.30 Jazzmuzsika. Hanglemezek.

BUDAPEST II.: 17.00 Ótórati tea. Táncczene. Hanglemezek. 18.00 Női szemmel... női fülnek. A Rádió asszonyrovata. 18.30 Petőfi kora. Pe-

Kolozsvári

mozik műsora:

CAPITOL: A sivatag fiat. Stan és Brannal.
FORUM: Hajza a dicsőségért.
Hétfőn szakszervezeti tagoknak 50 százalékos kedvezmény.
NÉPMOZGO (Populár): Nyári szünet. Az előadások szünetelnek.
SELECT: Nyári szünet.
URANIA: Nyári szünet. Az előadások szünetelnek.

tőfi a Gollner-baka. Dienes András előadása. 18.50 A falu hangja. A jégverés. 19.15 Közéleti negyedóra: Husellátás. 19.30 Operarészletek. Hanglemezek. 20.30 A Rádió Szabadegyeteme. 1. A modern Lucetius. Borzák István előadása. 2. Európai népek és nyelvek c. sorozatban: XIV. Iráni népek Európában. Szemerényi Oswald dr. előadása nyomán. 21.45 Mi történik a világgazdaságban? Ádám György előadása. 22.40 Magyar nóták. Nagy Ákos cigányzenekara muzsikál. Szabó Mária énekel.

Kedd, augusztus 10

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Munkásdalok hanglemezekről. 6.30 Szórakoztató zene hanglemezekről. 7.05 Városi és falusi dalok és táncok. 7.15 Orosz nyelvű híradó. 7.20 A város és falu dolgozóinak dalai hanglemezekről. 7.33 Szórakoztató zene hanglemezekről. 13.02 Városi és falusi dalok és táncok. 13.05 Opera és operett részletek hanglemezekről. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Vasile Julea zenekara játszik. Közben: 14.00 Hírek. 14.57 Időjárás-jelentés. 20.00 Hírek. 20.15 Victor Ivanescu énekel. 20.30 Operaest. Schiller: „Tolvajok” c. operája. 21.30 Sporthíradó. 21.35 Népdalok és táncok az ország minden részéből. Hanglemezek. 22.00 Hírek. 22.25 Orosz nyelvű híradás. 22.30 Balettzene hanglemezekről.

BUKAREST II.: 13.00 Szórakoztató zene hanglemezekről. 13.30 Lemesev énekszámai hanglemezekről. 14.15 Zene gyermekeknek hanglemezekről. 14.40 Pásztorok és Idillek hanglemezekről. 18.00 Kamarazene. Hanglemezek. 18.45 „Lapkrónika” — előadás. 19.00 Platnicki-énekar szovjet énekszámai hanglemezekről. 19.35 „Az egyéniség szerepe a történelemben”. Mihai Petrovanu előadása a Rádió Szabadegyetem előadás-sorozatában. 19.45 Román munkásdalok hanglemezekről. 20.00 Nelu Busuioac cigányzenekara játszik. 20.30 Szórakoztató zene hanglemezekről. 21.30 Zene hanglemezekről. 21.40 Alexandru Lupescu énekel. 23.00 Éjjeli koncert. Hanglemezek. 23.50 Román népzene. Hanglemezek.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.20 Reggeli zene. 8.00 A Volga legendája. Előadás. 8.15 Gjazunov műveiből. 9.00 A Beszkárt-zenekar játszik. 12.15 Stranzky Aranka énekel, Varjas Anna zongorázik. 13.00 Szürkülettől hajnalig. Csákány Ambrus elbeszélése. 13.15 Népek zenéje. 14.15 A Kossuth-bankó születése. Vajda Pál előadása. 14.30 Ifjúsági énekkarok. A Pedagógusok Szakszervezetének műsora. 16.00 Helyszíni közvetítés a catalaunumi csatából. Dr. Harmatta János és dr. Radnóti Aladár előadása nyomán. 16.20 „Hová rohan emberke?” A Beszkárt Balesetelhárító Intézet előadása. 17.10 A Hadifogoly Híradó közleményei. 17.15 A Vöröskereszt közleményei. 17.30 Szív küldi szívnek szívesen. 18.15 Előadás a Stúdióban: „Ellenségek”. Maxim Gorkij drámája. 20.35 Csillógitó ritmusok. 21.00 A walesi daloshangverseny díjnyertes kórusának műsora. A BBC műsorából. 21.30 Erdei emberek Lestyán Sándor rádiójátéka. 23.00 Magyar nóták.

BUDAPEST II.: 17.00 Ótórati tea. Szabó Géza jazzegyüttese játszik. 18.00 Korunk zenéje. 19.00 A Falu hangja. 19.30 Zenei élő újság. 20.00 Sulyok Imre orgonán a Vas-utcai templomból. 20.30 A Rádió Szabadegyeteme. 1. A német kérdés. 2. Népdalaink nyomában. 21.15 Mi van egy mondat mögött? Eseményjáték. 21.30 Hangos híradó. 21.45 Zenés percek. Rác György hangmezeje. 22.15 Magyar nóták. Sallay Misi cigányzenekara. 22.45 Brahms-dalok.

Szerda, augusztus 11

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Munkásdalok. Hanglemezek. 6.30 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 7.05 Városi és falusi dalok és táncok. Hanglemezek. 7.15 Orosz nyelvű híradó. 7.20 Városi és falusi munkás-

kásdalok. Hanglemezek. 7.33 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 13.02 Munkásdalok. Hanglemezek. 13.05 Az ifjúság dalai. 13.15 Moldovai néptáncok. Hanglemezek. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Tica Lataretu cigányzenekara játszik. 14.25 A hadsereg felőrája. 15.00 Időjárásjelentés. 20.00 Hírek. 20.15 Román népeze. Hanglemezek. 20.20 Rádiózenetek. 20.30 Operarészletek. Hanglemezek. 21.00 Elvira Loebe zongorázik. 21.25 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 21.30 Sporthíradó. 21.35 A Rádió énekkara. (Magnetofon). 22.00 Hírek. 22.15 Hanglemezek. 22.25 Orosz nyelvű híradó. 22.30 Kisebb zeneművek. Hanglemezek.

BUKAREST II.: 13.00 Énekszá-mok. Hanglemezek. 13.30 Liszt-rapszodiák. Hanglemezek. 14.00 Hírek. 14.15 Városi és falusi munkásdalok. Hanglemezek. 14.25 Kamarazene. Hanglemezek. 18.00 Grigore Albin zenekara játszik. 18.45 Zenekrónika. Victor Pandelescu előadása. 19.30 Ifjúsági előadás. 20.00 Luta Iovita, Ion Matache, Ilie Radulescu cigányzenekara játszik. Hanglemezek. 20.30 A szovjet zene. Előadás-sorozat. 21.30 Mozart és Schubert zeneszámok. Hanglemezek. 21.40 Sonny Niculescu gondolkodik. 22.15 Szép melódiák. Hanglemezek. 22.30 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 23.00 Román népzene és néptáncok. Hanglemezek. Közben: 23.30 Hírek. 23.50 Román népzene. Hanglemezek.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.20 Reggeli zene. Hanglemezek. 8.00 Jó egészség negyedőrája. Védőoltások. 8.15 Operett-részletek. 12.15 Asztali muzsika. Hanglemezek. 13.00 Mezőgazdasá-gunk gépesítése. Monáth Lajos előadása. 13.15 Magyar nóták. Weiszbach Béla cigányzenekara muzsikál. 14.15 A pedagógus Szakszervezet zenei tagozatának műsora. 16.00 Szabad népek hazája. 17.10 A Hadifogoly Híradó közleményei. 17.15 A Vöröskereszt közleményei. 17.30 A Szakszervezeti Tanács műsora. 18.00 Hortobágyi pásztordalok. 18.40 A Rádiózenekar játszik. 19.30 A falu hangja. 20.35 Heti szemle. 21.00 Táncczene. Hanglemezek. 21.45 Idő-szerű kérdések. Kassai Géza előadása. 23.00 Totóhírek. 23.10 „Pesti komédia”. 23.50 Verdi: Nabukodonozor. Hangmez. 0.30 Hírek eszperantó nyelven.

BUDAPEST II.: 17.00 A Postászenekar hangversenye a Sportszarnokból. 18.00 Hangportrék: Ian Kiepur. Lévai Endre előadása hanglemezekkel. 18.35 Az operett klasszikusai. Jónás Alfréd előadása. 19.30 A Rádiózenekar játszik. 20.00 Sanszonok. 20.30 A Rádió Szabadegyeteme. A magyar falu kialakulása. Főbb táplálékaink kémiai összetétele. 21.45 Szív küldi szívnek szívesen. 22.45 Balletrészletek.

Csütörtök, augusztus 12

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Munkásdalok. Hanglemezek. 7.05 Városi és falusi táncok és dalok. Hanglemezek. 7.15 Orosz nyelvű híradó. 7.20 Városi és falusi munkásdalok. Hanglemezek. 7.33 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 13.02 Munkásdalok. Hanglemezek. 13.05 Román népzene. Hanglemezek. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Nicu Stancu zenekara játszik. 14.57 Időjárás-jelentés. 20.00 Hírek. 20.15 Szimfonikus zenekari bemutató. 20.20 Szimfonikus zenekar. Hanglemezek. 21.30 Sporthíradó. 21.35 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 22.00 Hírek. 22.25 Orosz nyelvű híradó. 22.30 Alin No-reanu énekel. (Magnetofon). 22.50 Könnyűzene. Hanglemezek.

BUKAREST II.: 14.15 Gyárak és üzemek munkásainak dalai. Hanglemezek. 14.45 Suzana Godaenu énekel. 18.00 Szovjet számok. 18.30 Zenalda Odobescu énekel. 18.45 „Dráma krónika” — Liana Maxy előadása. 19.30 Hangmez. 19.35 „A marxista-leninista tanok jelentősége”. Vinte I. előadása a Rádió Szabadegyetem keretében. 19.45 Városi és falusi munkásdalok. Hanglemezek. 20.00 Könnyűzene. Hanglemezek. 20.40 Dita Berty énekel. 21.00 Román népdalok. Hanglemezek. 21.35 Ion Jeleacu hegedül. 23.00 Könnyűzene. Közben: 23.30 Hírek. 23.50 Román népzene. Hangleme-

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.20 Reggeli zene. 8.00 Sugárhajtású repülőgépek. Abódy Előd előadása. 8.15 Rossini: Semiramis, nyitány. Hangmez. 8.30 A Szabadegyházak vallásos felőrája. 9.00 Kövy Rózsa és Szigetvári Gyula énekel, Scheller Erzsébet zongorázik. 12.15 „Asztali muzsika.” 13.00 Az Esküdt-ügy. Révész Gy. István eseményjátéka. 13.15 Mindenki muzsikája. 14.15 De Falla: „Háromszögletű kalap.” Hanglemezek. 14.30 Gyermekrádió. 16.00 Jósomszedság muzsikája. A Magyar-Román Társaság Bartók Béla énekkara énekel. 17.10 A Hadifogoly Híradó és a Vöröskereszt közleményei. 18.00 Duna-völgyi híradó. 18.30 „Makarenko.” 19.00 „Szinházi — színházra...” A közvetítést vezeti: Békés István. 23.00 Beethoven összes zongoraművei. Hernádi Lajos zongorázik. 23.45 Szimfonikus jazz.

BUDAPEST II.: 17.00 Ótórati tea. 18.00 Szív küldi szívnek szívesen. 18.30 Jazzkedvelők iskolája. Hanglemezek. 19.00 A falu hangja. 19.30 Magyar színes muzsika. 20.30 A Rádió Szabadegyeteme. A Szovjetunió új öt éves terve. Amerikai tudósok a béke fenntartásáért. 21.15 Hangos Híradó. 21.15 Magyar nóták. Kalmár Sándor énekel. Lendvai Jóska cigányzenekara muzsikál. 22.45 Szórakoztató zene.

Péntek, augusztus 13

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Munkásdalok. Hanglemezek. 7.05 Városi és falusi dalok és táncok. Hanglemezek. 7.15 Szovjet nyelvű híradó. 7.20 Városi és falusi dolgozók dalai. Hanglemezek. 7.33 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 13.02 munkásdalok. 13.05 Román népzene. Hanglemezek. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Nicu Stancu zenekara játszik. Közben: 14.00 Hírek. 14.57 Időjárás-jelentés. 20.00 Hírek. 20.15 Operaest. Rossini: „A sevillai borbély.” 21.30 Sporthíradó. 21.50 Orosz nyelvű híradó. 22.30 Alexandru Grozea énekel. 22.50 Szovjet népzene. Hanglemezek.

BUKAREST II.: 13.00 Nyitányok és áriák Glinka, Csajkovszkij és Borodin műveiből. Hanglemezek. 14.15 Könnyűzene. Hanglemezek. 14.40 Munkásaink dalai. Hangmez. 18.00 Gyermekek zenéje. Hanglemezek. 18.10 Vonózenekar. Hanglemezek. 18.45 Mozikrónika. Schilleru Eugen előadása. 19.30 Caudella: Petru Rareș nyitány. Hanglemezek. 19.30 Egyetemi hallgatók adása. 19.55 Hanglemezek. 20.00 Hanglemezek. 20.15 Román népzene. Hanglemezek. 20.30 Csajkovszkij V. szimfóniája. Előadja Victor Pandelescu. 21.20 Könnyűzene. Hanglemezek. 22.15 Schubert részletek. Hanglemezek. 23.00 Szórakoztató zene. Közben: 23.30 Hírek. 23.50 Román népzene. Hanglemezek.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.20 Reggeli zene. 8.00 A Lajos-forrásnál 1938-ban és 1948-ban. Fleischmann Jenőné előadása. 8.15 Egyvelegek. Hanglemezek. 9.00 Magyar nóták. 17.15 Sal-lay Józsa énekel. Kelen Pál zongorázik. Zongorán kísér Kósa György. 13.00

Kelecsényi Ferenc dr. előadása. 13.15 Népek zenéje. Hanglemezek. 14.15 Operarészletek. Hanglemezek. 16.00 Rimszkij-Korszakoff. Hanglemezekkel. 17.10 A Hadifogoly Híradó és a Vöröskereszt közleményei. 18.00 Munkásénekkar. 18.30 Hangos Híradó. 19.00 Operett-részletek. 20.35 A Rádiózenekar játszik. vezényel Klempner Ottó. 23.00 Kül-ügyi negyedóra. 23.15 Könnyű dallamok. 0.30 Hírek eszperantó nyelven.

BUDAPEST II.: 17.00 Ótórati tea. 18.00 Romantikus zenekari muzsika. 19.30 Kalandozások a zenetörténetben. A társaséneklés multjából. 20.15 A falu hangja. 20.30 A Rádió Szabadegyeteme. Az állatvilág ter-veződéséről. Mi a darwinizmus? 21.45 Szív küldi szívnek szívesen. 22.15 Kíváncsi mikrofon. 22.30 Mes-terek muzsikálnak.

Szombat, augusztus 14

BUKAREST

BUKAREST I.: 6.00 Hírek. 6.15 Munkásdalok. Hanglemezek. 7.05 Városi és falusi dalok és táncok. Hanglemezek. 7.15 Orosz nyelvű híradó. 7.20 Városi és falusi dolgozók dalai. Hanglemezek. 7.33 Szórakoztató zene. Hanglemezek. 13.02 Munkásdalok. Hanglemezek. 13.05 Köny-nyű nyitányok. Hanglemezek. 13.25 Sajtószemle. 13.30 Ion Matache cigányzenekara játszik. 14.55 A hadsereg felőrája. 15.00 Időjárás-jelentés. 20.10 A Stúdió zenekara játszik. 21.00 Belpolitikai eseményszemle. 21.10 Román együttesek. Hanglemezek. 21.30 Sporthíradó. 21.40 Manoliu Gh. hegedűn játszik. 22.25 Orosz nyelvű híradó. 22.30 Kirculescu N. zongorázik.

BUKAREST II.: 13.00 W. A. Mozart-koncertek. Hanglemezek. 13.30 Román népdalok és táncok. Hanglemezek. 14.15 Könnyűzene. Hanglemezek. 14.35 Francisca Verini, Lucian Grozdea énekelnek, zongorán kísér Edgár Cosma. 18.00 Szovjet zeneszámok. Hanglemezek. 18.45 Kultúrszemle. 19.30 Grigoras Dinicu, a román népzene egyik művésze. Rádió játék. 23.00 Szórakoztató és tánczene. Hanglemezek. Közben: 23.30 Hírek. 23.50 Román népzene. Hanglemezek.

BUDAPEST

BUDAPEST I.: 7.20 Reggeli zene. 8.00 Kövágóórs—Révfülöp. 8.15 Nyitányok, keringők. 9.00 Pálfi Dezséry Mária énekel. Ránki Lili zongorázik, Bárány Erzszi hegedül. 12.15 „Asztali muzsika.” Hanglemezek. 13.00 Caravaggio. 13.15 Magyar nóták. 14.15 Az energiagazdálkodás fizikai jelentősége. Fényes Imre előadása. 14.30 Könnyűzene. 15.30 Az ifjúság hangja. 16.00 Társberlet. Egy rádiósalád élete. 16.15 Spanyol dalok. 16.30 Gyermekrádió. 17.10 A Vöröskereszt közleményei. 17.30 Liszt: Esz-dúr zongoraverseny. 18.00 Magyar Parnasszus. A Magyar Rádió irodalmi folyóirata. 18.50 „Kerek az én szüröm alja.” A Rádió népzenei felvételeiből énekel Solti Károly. 19.45 A falu hangja. Szövetkezeti rádióiskola. 20.35 Vidám zenés hétvége. 21.00 Hangos Heti Híradó. 22.25 Szombati rádiószínház. „Aranyifju.” 23.45 Jazzmuzsika. Hanglemezek.

BUDAPEST II.: 17.00 Ótórati tea. 18.00 Kamarazene. 19.00 Színes szóttes. Hangjáték. 20.20 Szív küldi szívnek szívesen. 20.30 A Rádió Szabadegyeteme. A szép magyar nyelv. A Kárpátok sárkányai. 21.15 Táncczene. Hanglemezek. 22.00 Orosz zenekari művek.

BUDAPEST I.

ALLANDÓ MŰSORSZÁMAI:

(549.5 méter)

5.30: Hajnali muzsika. Hanglemezek. 6.30: Falurádió. 6.45 Reggeli torna. 7.00: Hírek, műsorismertetés. 9.55: Attelepitési kormánybiztosság közleményei. 10.00 Hírek. 12.00 Harangszó, hírek. 14.00 Hírek. 15.15: Rádióiskola. 15.55 Műsorismertetés. 17.00: Hírek. 17.50: Hírek oroszul. 20.00: Hírek, sporthírek. 20.20: Hírek németül. 22.00: Mit hallunk holnap. 24.00 Hírek magyarul. 24.10: Hírek franciául. 0.20 Hírek angolul.

Az államosított

„BERCO” cukorkagyár

(volt LINDA)

Kolozsvár, Dosztojevszki (volt Zápolya)-utca 12

Telefon: 14-78

Kiváló minőségű cukorkagyártmányaival a szövetkezetek és kiskereskedők rendelkezésére áll. Videki rendeléseket minden mennyiségben szállít

A munkásfeltalálók és újítók megjutalmazását

minden iparágra kiterjesztik

Egyezményes munkarendszert vezettek be a kőolajiparban és a nemesfém bányákban

BUKAREST. — Az egyezményes munka általánosítása és szabályozása foglalkoztatja jelenleg nemzetgazdaságunk vezető tényezőit.

Az elv ugyanis az, hogy a szocialista munkaversenyekben és a termelés fokozásáért folytatott harcban kitűnt munkásokat érdemüknek megfelelően meg kell jutalmazni.

Az egyezményes munka kiterjesztésével egyidejűleg különös súlyt fektetnek azoknak a dolgozóknak és műszaki embereknek megjutalmazására, akik újításokkal és egyszerű munkamódszerek bevezetésével bármilyen módon hozzájárulnak a termelés és a munka termelékenységének fokozásához, vagy az önköltségi árak csökkentéséhez.

Az egyezményes bérekre vonatkozó kormányrendeletkezése alkalmazását a legszigorúbban ellenőrzik. Az ipari központok súlyt fektetnek arra, hogy az érdekkörükbe tartozó államosított vállalatok mellett működő egyezményes béreket kiszámító irodák ne fosszák meg jogaitól a dolgozó tömegeket.

Az ipari hivatalok közölték a hatáskörükbe tartozó államosított vállalatokkal, hogy kötelesek ellenőrizni az egyezményes munkaidőt számfeljövő irodák tevékenységét és súlyt kell helyezniük arra, hogy a dolgozóknak

a termelés fokozására irányuló erőfeszítéseik és törekvéseik az egyezményes munkabérek méltányos kiszámításával kellően jutalmazzák. A gyáraknak és üzemeknek ügyelniük kell tehát arra, hogy a munkások egyezményes bére utján előálló többletkeresete, arányban kell álljon a kifejtett munkával. A vállalatok kötelesek az ipari központoknak havi jelentéseket beküldeni, amelyekben fel kell tüntetniük a munkásoknak az illető vállalatnál elért egyezményes munkaállapot, valamint az órabére dolgozó munkások ténylegesen ledolgozott óráinak számát, csoportok és osztályok szerint.

A feltalálók, újítók és a munka egyszerűvé tételének jutalmazása kizárólag csak az illetékes ipari központ engedélyével történik. A jutalmazás érdekében az egyes vállalatok kötelesek kimutatni azt, hogy a találmányok, újítások és egyszerűsítések folytán milyen összeget takaríthatnak meg, hogyan ellenőrizhették a megtakarításokat és kik vettek részt az újításokban. A találmányok, újítások és egyszerűsítések műszaki és gazdasági ellenőrzése után meg kell állapítani az elérhető megtakarítások hozzávetőleges összegét, és ennek alapján kell kifizetni a jutalmat az illető alkalmazottnak. A kifizetési

jegyzékhez a vállalat köteles mellékelni az ipari központ erre vonatkozó engedélyét.

A termelés fokozásában kitűnt munkások megjutalmazását tartva szem előtt, a bányá- és petróleumügyi minisztérium rendeletet adott ki, amely intézkedéseket tartalmaz az ezüst, arany, nem vastartalmú fémek és más hasonló anyagok ipari központjához tartozó vállalatok vezetőinek, dolgozóinak és műszaki embereinek munkaösztönzésére.

A rendelet értelmében 1948 augusztus 1-ével egyszerűsíteni kell a munkásokon alapuló különleges fizetési rendszert vezetnek be, amelyet azokkal szemben alkalmaznak, akik munkájukkal hozzájárulnak az önköltségi ár leszállításához, a nyersanyagfogyasztás csökkentéséhez és a berendezés egyszerű felhasználásával a termelés és a munka termelékenységének növeléséhez.

A rendelet további fizetéstöbbleteket fizetéstöbbletet adnak az alapfizetés után, a termelési előirányzat elérésére. Minden további 1 százalékos termelési túlszárnál másfél százalékos fizetéstöbbletet — a termelékenység, valamint az anyagmegtakarítás minden egy százalékos túlszárnál — a gyártási költségek két százalékos fizetéstöbbletet adnak.

A rendelet további fizetéstöbbletet biztosít a különböző egyszerűsítési eljárásokért és a munka terén elért eredményekért.

Hasonló rendszert vezettek be a petróleumiparban is, ahol a munkába kitűnt munkásokat és munkacsoportokat még nagyobb fizetési különbségekkel jutalmazzák.

500 kilóig szabad a terményszállítás

Az Allami Gabonabegyűjtő Bizottság fontos határozatai

BUKAREST. — Az Allami Gabonabegyűjtő Bizottság csütörtökön reggel Stelian Tanasescu beügyminiszterhelyettes elnökletével, újabb értekezletet tartott és a következő határozatot hozta: A beszolgáltatás után fennmaradó szabad gabonamennyiségből vagy a mezőgazdasági munkából származó 500 kilóig szabad a termények egyéni szállítása szabad, így tehát minden megszorítás nélkül történhetik. A mezőgazdasági munkálatokból származó termények csoportos szállítása csak a megyei gazdasági igazgatóság által kiállított szállítási engedéllyel történik. Az illetékes megyei gazdasági igazgatóság értesíti jóváhagyásáról a termények rendeltetési helyének megyei gazdasági igazgatóságát, hogy az ellenőrizze a termények felhasználását. Szigorúan tilos a terményeknek csoportosan való felvásárlása. A földművelésügyi minisztérium mezőgazdasági iskoláinak mintagazdaságai a mezőgazdasági főiskolák karai, valamint a Román Népköztársaság mezőgazdasági főiskolái az állami Mintagazdaságok és Gépközpontok Kezelőségének (AF-SM) megállapított szabálya szerinti szolgáltatják be saját szükségletükre visszatartott gabonán felül megmaradó terményfeleslegüket. Az allami gabonabegyűjtő bizottság ezután a két folyamán felülvizsgálásra kerülő megyék jegyzékét állította össze.

A Magyar Népi Szövetség Országos Központja nem foglalkozik egyéni ügyekkel

BUKAREST. — A Magyar Népi Szövetség Országos Központja még ma is az egyéni ügyek egész körében utasította megyei tömegével keresik fel a MNSz központját, hátráltatva ezzel az általános érdekű nemzetiségi vonatkozású ügyek intézését.

A körlevél szerint a megyei szervezetek mindenestre ezentúl is minden felvilágosítást és támogatást meg kell, hogy adjanak a felkészült forduló tagoknak, szik-ség esetén a megyei jogi iroda is segítségükre lesz a beadványok megszerkesztésében, de a kérelmezők közvetlenül kell, hogy elküldjék kérésüket az illetékes állami hatóságokhoz, nem pedig a MNSz által.

Napi 300 kilóról

— napi 1300 kilóra növekedett

a kenyérfejadag felemelése óta egy kolozsvári államosított pékség termelése

KOLOZSVÁR — A kenyérfejadag felemelése óta fokozott feladat hárul a péküzemekre. Négy-szer-öt-ször több kenyeret kell sütnie egy-egy péküzemnek, mint a régi adagolás idejében, s emellett arra is kell törekednie, hogy a kormányrendeletkezés szigorú betartásával a kenyérminőséget az előírt módon emelje.

Államosított kolozsvári péküzembe, a volt Katona-pékségbe látogatunk el, ahol Tarr munkásigazgató távollétében Fodor Sándor, az üzem bizaímija infornál a kérdésekről.

KISEBB KENYEREK — TÖBB MUNKÁS

— A kenyérfejadagok örven-detes felemelésével — mondja Fodor Sándor — fokozott többletmunka hárul a pékségekre. Mi ennek a többletmunkának természetesen épp úgy örülünk, mint a nagyközönség, mert hiszen rendkívüli jelentősége van annak, hogy a dolgozók életszínvonala fokozatosan javul. Egyébként a helybeli Szakszervezeti Tanács rendelkezése szerint a legrövidebb időn belül teljes üzemmel dolgoznak a kolozsvári pékségek. A közeljövőben az adagok gyorsabb és könnyebb elosztása érdekében 1 kilós és hetven dekás kenyeret fogunk sütni.

Megtudjuk azt a jellemző tény is, hogy a mult tőkés-pékjei főleg azért sütteltek hatalmas nagysá-gu kenyerekkel, nem törődve, hogy annak szétadagolása milyen idővesztés, mert a nagyobb kenyerek kisütéséhez kevesebb pékmunkásra van szükség. Az államosított üzemek munkásigazgatóit azonban teljesen más elvek vezetik. Így a Katona-pékség jelenlegi tíz alkalmazottja mellett már a legközelebb 4 új sülfőmunkást állítanak be s a létszámot fokozatosan emelik majd a szükségleteknek megfelelően.

A munkások két váltásban oszlik meg. A munkások egyrésze reggel 6-tól délután 3-ig, a többiek délután 3-tól este tízig süttik szakadatlan a dolgozók kenyereit. Míg a Grünfeld Ilona könyve-15 betekintést enged az üzem könyveibe, hogy ott is felmérhes-sük az államosítás, illetve kenyérfejadag felemelése óta eltelt rövid idő hatalmas munkalendüle-

tét — belátogatunk a pékségbe, ahol az államosítás után gyors tempóban javították meg a da-gasztó és szitalógépet, cserélték ki a villanymotor szíjait és burkol-ták be a villanymotort, balesetek elkerülése végett.

Az új kenyér szitált lisztből készült, szintisza búzából, a legjobb minőségben. Hogy mégis van rá panasz — az, hogy lapos — annak magyarázata, mint Varga István előmunkás mondja, hogy az új buza, mivel igen esős időben érett be, szaknyelven még túl „fris”, nem pihent és így sikkertartalma erősebb, mint a pihent búzából készült kenyér. E nedvesgártalom az oka annak, hogy az új búzából készült kenyér nem puposodik szép magas-ra, ahogy azt az emberek szeretik.

Az új kenyér azonban egésze-ges, pompás tápértékű és minden szempontból kifogástalan minőségű. Elnézzük, hogy a dagasztógép egyenletes ütemben kavartja a tésztát.

Postát és körorvost kér hét kalotaszegi község

ZENTELKE. (Kiküldött munkatársunktól.) — A kis kalotaszegi község lakossága komoly igyeke-zettel dolgozik azon, hogy a falu életszínvonalát emelje. Ennek je-gyében a tökéletes egészség és szövevényben élő demokratikus pártok, élükön a Román Munkás-párttal, elhatározták, hogy a falu érdekében mozgalmat indítanak a posta és körorvosi hivatalok újraszervezésére.

Zentelke-Kalotaszentkirály egy-beépült községnek mindig volt postájuk. A felszabadulás után tisztviselő hiánya miatt a posta-hivatal a felettes hatóságok kénytelenek voltak megszüntetni. Ennek következtében a falu posta és postai csomagforgalma valósággal megbénult. A község részére a postát a kilenc kilométer távolságra levő Kalota község postahivatalához küldik, ahonnan nagyon ritka esetben és nagyon kevése kapják meg a küldeménye-

A termelés tervszerűsítése érdekében részletes szervezési intézkedéseket küldtek az ipari központok az államosított vállalatoknak

BUKAREST — Az ipari központok körrendeletet küldtek az összes államosított vállalatoknak a szervezési szabályzat alkalmazásával kapcsolatban. A körrendelet rámutat arra, hogy mivel a vállalat egyik legégetőbb kérdése a pénz, éppen ezért a vállalat vezetőségének össze kell állítania a költségvetést, amelyet az ipari központ termelési előirányzatának figyelembevételével vagy pedig a vállalat által elkészített és jóváhagyásra beterjesztett termelési előirányzat alapján kell összeállítani.

A költségvetést össze lehet állítani egy-, három-, hathónapi vagy egyévi időtartamra, vagy esetleg hosszabb időszakra, különleges és

nagyobb rendelkezések esetén. Az összeállítandó költségvetésbe be kell írni a termelési költségeket (nyersanyagok, segédanyagok és a szállítás költségeit, a fizetéseket, a gyártási költséget, az általános kiadásokat és az adókat), valamint azokat a fizetéseket, amelyeket a termelési terv végrehajtása során kell teljesíteni.

Ugyancsak a költségvetésben kell feltüntetni mindazokat a bevételeket, amelyeket a termelési terv teljesítése során meg lehet valósítani, tekintet nélkül arra, hogy ezek a jövedelmek adósság törlesztésből, a raktáron lévő vagy pedig a gyártott áruk eladásából származik. A költségvetésnek világosan ki kell mutatnia a

vállalat törvényes haszonkulcs szerinti jövedelmességét. A vállalat igazgatójának kötelessége ellenőrizni az adásvételi ügyleteket, a nyersanyagok és félkészárak bevásárlását, azok minőségét és a gyárba behozott mennyiségeket, a számlákban feltüntetett árakat, annak megállapítására, hogy a hivatalosan megállapított ár mellett nem-e fizettek törvénytelen felárat, azt, hogy a könyvelési tételek megfelelőek-e a pénztári tételeknek és nem vezettek-e be a könyvekbe olyan hitelezőket, akik követeléseiket már régen megkapták. Ugyancsak az államosított vállalat igazgatójának hatáskörébe tartozik az anyagraktárak ellenőrzése és a nyersanyagok, valamint a félkészárak tárolási módjának ellenőrzése.

Nemzetgazdaságunk egyik legfőbb törekvése az önköltségi ár csökkentése. Ezért a lehető legelőszóbban kell beszerezni a gyártáshoz szükséges anyagokat és azokat egyszerűen kell felhasználni, hogy nemel kevesebb legyen a hulladék. A munkások egyszerű felhasználást úgy érthetik el a vállalatok igazgatói, ha nem alkalmaznak több alkalmazottat, mint amennyire a gyártásnál elengedhetetlenül szükség mutatkozik.

A vállalat megszervezését illetően az igazgatóknak azonnal hozzá kell látnia az ügykezelői és műszaki személyzet létszámának kiegészítéséhez az érvényben lévő rendelkezések előírásainak szigorú betartásával.

Minden vállalatnál nélkülözhetetlen egy olyan tisztviselő alkalmazása, aki az árúniek vételével és eladásával, valamint az alkalmazottak személyi ügyeivel foglalkozik. Nagyobb vállalatoknál pénztáros alkalmazása is szükségesé válik, amit közvetlenül az igazgató ellenőriz. Az államosított vállalatok legkésőbb augusztus 15-éig bezárólag kötelesek jelentést tenni az ipari központnak az átszervezési munkálatokkal kapcsolatban, amelyben indokolniuk kell a fogantatott új szegődtetéseket és alkalmazások szükségességét.

Jákótelke, Magyarókerke, Zentelke és Kalotaszentkirály község betegei 7-15 kilométer távolságra kerültek az első orvostól. Az átszervezés következtében a lakosság szegény dolgozói súlyos helyzetbe jutottak. Ugyanis egy orvosi látogatás súlyos beteg részére 1000-1200 lejbe kerül. A körorvosok Bánffyhadról a volt Kalotaszentkirály-zentelkei körhöz tartozó községekbe — más lehetőség nem lévén — székkel közlekedhetnek, amelyet a beteg hozzátartozói kötelesek viselni. A szegény földműves dolgozó pénzhiányában kénytelen lemondani a nagy távolság és a méregdrága fuvar miatt az orvosi segélyről, mert képtelenek azt megfizetni. Zentelke dolgozói ennek a helyzetnek megszüntetésére kérik a körorvosi állás újraszervezését, ami minden kétséget kizárólag a dolgozók érdekeit szolgálja.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7.
Távbeszélő: 19-11.

Felelős szerkesztő: BALOGH ED GÁR.

Előfizetési díj egy hónapra 100 lej. Papoknak, tanítóknak, nyugdíjasoknak 90 lej. — Postacsekk szám: 40.625.

27 EV BORTONBÜNTETÉST osztott ki a temesvári hadbírósa a volt katonai kereskedelmi elosztó központ sikkasztói és cinkostársai között, akik még 1944-ben 200 millió lejjel károsították meg az államot a sertés és szarvasmarha szállításkorral elkövetett sikkasztásokkal. A törvényszék Savi tartalékos főhadnagyot 10 évi kényszermunkára és vagyonának 5 millió lejig való elkobzására, Micu tartalékos alezredest, volt temesvári rendőrfőnököt és az elosztó központ volt vezetőjét 6 évi, Stolz századost egy évi, Oprea Ion exportőrt 3 évi, Osztójos és Wepeneanu vádlottakat egy-egy évi, Zerius Iont 5 évi és San den Gepel olasz állampolgárságu vádlottat szintén 5 évi börtönnel sújtotta.

A MOSZKVA FOLYÓ ALATT is folytatják a moszkvai földalatti vasut alagútjának furását. Az alagút-építők már februárban elérték a folyó Kaluga-piac felőli részét és 176 métert haladtak előre. Az építők elhatározták, hogy ezután havonként 14 méter alagutat építenek.

2245 VASUTI KOCSI BUZÁT, 38 vasuti kocsi rozst, 210 vasuti kocsi árpát, 119 vasuti kocsi zabot szolgáltatnak be augusztus 2-ig Temes-Torontál megyében. A gabonabeszolgáltatás élénk ütemben folyik.

A KALOTA ÉS BANFFYHUNYADI JÁRÁSOKBAN is befejezték az aratást. Jövő héten mind a két járás egész területén megkezdik az őszi gabonák cséplését.

* KI TUD RÓLA? Aradi Zoltán levéltérrel, 1944 október 8-án Gyuhuból elvitték. Aki bármit tud róla, értesítse édesanyját, Aradi Jánosné, Florilor-utca 15.

KÜLÖNLEGES MÉRLEGET TÁLLALT FEL Szajvaronszkiy vladivosztoki mérnök. A mérleg különlegessége az, hogy a méréssel egyidőben a mészára szerelt futószalagon a lemért árut a raktárba vagy közvetlenül a hajókra és viszont lehet irányítani. A mérés művelete nem akadályozza a ki- vagy berakodást.

7000 KLUB ES 30000 MŰVESZETI MUNKÁS-KÖR létesült a második világháború után a Szovjetunióban. A fasiszta csapatok 1500 szakszervezeti klubot és kulturpalotát romboltak le. Ez évben 7000 új szakszervezeti klub létesült. Ezek mellett 5000 műkedvelő zenekar, 10.000 énekkar, 1000 irodalmi kör stb. működik, vagyis összesen 30 ezer műkedvelő kör.

A pénzügyminisztérium a felbélyegzetlen kéréseket nem veszi figyelembe

BUKAREST. — A pénzügyminisztérium az adófizető közönség tudomására hozza, hogy az adóügyi hatóságokhoz vagy adóügyi hírendeltségekhez benyújtott kéréseket a bélyegtörvény értelmében 16 lej okmány és 2 lej IOVR bélyeggel kell felbélyegezni.

A kérelmezők szabály szerint felbélyegzett kérvényükben kötelesek olvasható irással megjelölni lakhelyüket és pontos címüket is. Városokban utca, házszám, esetleg emelet és ajtószámot is fel kell tüntetni.

61 ALSÓ ES 5 KÖZÉPFOKU ISKOLÁT államosítottak Szatmár megyében. Az iskolák közül 41 református, a többi a katolikus egyház kezében volt.

ZSAROLÓ GAZDASÁGI ALELLENŐRÖKET ítélte el a temesvári törvényszék. Jonescu Nicolae és több társa büntözvetkezett alakítottak és sorozatos zsarolásokat hajtottak végre. A banda bűnös üzemleit leleplezték és a törvényszék Jonescu Nicolae, a banda fejét 7 évi fogságra és 40 ezer lej pénzbírságra, míg négy társát összesen 6 év és hat hónapra és 62 ezer lej pénzbírságra ítélte.

FELAVATTÁK AZ ORSZÁG ELŐSŐ GYERMEKPARCJÁT augusztus 1-én Bukarestben a Május 1-körúton, mely ünnepségen Groza Péter miniszterelnök s Doncea főpolgármesterhelyettes is megjelentek. A korszerűen felszerelt parkban többek közt gyeplabda, tenisz, futballpályák, napozó, fűrdőmedence, tus állnak a gyermekek rendelkezésére. A kicsinyek részére külön berendezett parkrészt szolgá. Használó gyermekparkok létesítését tervezik az ország többi részeiben is.

NAGY CSOMAG GYAPOTAT vásárolhat, aki 500 kiló tengerit ad be a Romcerealnak. A kereskedelmiügyi miniszter táviratilag értesítette a megyei gazdasági hivatalokat, hogy mindazoknak a termelőknek, akik 500 kiló kukoricát adnak be, az eddigi rendelkezésektől eltérően lehet két kisebb, vagy egy nagy csomag gyapotot adni. Eddig ugyanis 1000 kiló kukorica beadása után kaphattak egy kis csomag gyapotot.

SZABOTÁZSBÍRÓSÁG elé került Nichita Paul volt manista képviselő, a zelestyehutai üveggyár volt igazgatója, mert az átvevő közegek elől eltitkolt 1726 kilónyi, 10.930 lej értékű üvegárut és egy 51.139 lejes követelését a gyárnak. Mint üveggyári igazgatónak 16.000 lejes fizetése volt és mint tanító, havi 5000 lej fizetést huzott az államtól, de tanítanl nem tanított, hanem magahelyett egy fiatal tanított állított be havi 2000 lej éhbérért.

ÖT ÉVRE ÍTELTEK Stanicel Andrei volt brassói gyárigazgatót, mert nem tudott számot adni arról, hogy honnan került szekrényébe az a nagymennyiségű arany, amelyet a rendőrség házkutatás során lakásán megtalált.

A pénzügyminisztériumba ugyanis számos kérés felbélyegzetlen érkezik, a legtöbb esetben pedig a kérelmező nem jelöli meg pontos lakhelyét vagy tartózkodási helyét és ezért a kérés érdemi elintézése a legtöbb esetben pontos cím hiányában nem közölhető.

A pénzügyminisztérium a jövőben felbélyegzetlen kéréseket minden érdemi elintézés mellőzéséve irattárba helyezi, a pontos lakhel megjelölése nélkül boérkező kéréseket pedig nem veszi figyelembe.

Vagyonfelülvizsgálatra

Augusztus 13-ra megidézett nyugdíjasok névsora

KOLOZSVÁR. — A kolozsvári törvényszék mellett működő és a nyugdíjasok anyagi helyzetét felülvizsgáló bizottság, augusztus 13-ára, péntek délután 3 órára, a Budai Nagy Antal-utca 2. szám alatti igazságügyi palota II. emelet 147. számú szobájában megtartandó tárgyalásra lapunk utján is megidézi a következő nyugdíjasokat:

Susa Ion Művész-utca 22., Beres János Szabadság-tér 3., Darabanti Constantin Helman-utca 9., Dragan Emil Derü-utca 20., Virgil Ioan Racovita Jókai-utca 7., Pasta Iuliu Köztársaság-utca 94., Damboiu Nicolae Budai Nagy Antal-utca 130., Berényi Gizella Vörös Hadsereg-utja 93., özv. Chiorean Lotica Téglyás-utca 114., özv. Lutsch Frida Danton-utca 16., Nicifor I. Ilie Rákóczi-ut 65., Kiss Rozália Bábolina-utca 29., özv. Parsch Berta Görögtemplom-utca

22, Chintoan Anna Monostori-ut 10, Nagy Antal-utca 65., özv. Macavatu Ruxanda Badesco-utca 13, Suciu Grigore Kájoni J.-utca 8., Nagy János Ninas-utca 38., Csiki Erzsébet Dózsa György-utca 19., Voicosa Grigore Alverna-ut 19., Fodor Ferenc Kálvin-utca 12., Hosszu Lajos Rákóczi-ut 118., Nistor Ion Mező-utca 64., Peterlesan Alexandru Gábor Áron-utca 29., Péter Mihály Hegyvölgy-utca 21., Botoc Ion Fogadó-utca 5., Kozma Julianna Mórincz Zsigmond-utca 95. szám.

Fentnevezett nyugdíjasok lapunk 179. számában közölt iratokat kötelesek magukkal vinni a vagyonfelülvizsgáló tárgyalásra. A megyei vagyonfelülvizsgáló bizottság határozata ellen ugyanoda benyújtandó és a központi bizottsághoz címzendő fellebbezés adható be. A központi bizottság határozata ellen nincs további jogorvoslat.

APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések szavankint 2 lej. Állástkeresőknek szavankint 2 lej. Cím a kiadóban és jelítség hirdetésenként 10 lej pótdíj fizetendő. Házasság-levelezés szavankint 6 lej. Szöveghirdetés szavankint 6 lej. Közgydasági hirdetés szavankint 8 lej. Keretes hirdetések négyzetcentiméterenként 5-6-7 lej. — Nyúttér szavankint 12 lej.

ADAS-VÉTEL

KERESZTHUROS, rövid, bécsi zongora sürgösen eladó. Traian-ut 72. Lőrincz 11-1-g. 1880
ELADÓ 500-as Triumph super sport motorkerékpár. Budai Nagy Antal-utca 42. szám. Kovács. 1843
BOILER (melegvizeztartály) cirka ezer literest, 2x0.80-ast, jó állapotban levőt, veszek. Ertekezni 2-3 között Park-szálloda. 1934
EGY modern és jókivitelű, kombinált szoba és hálószobabutor, jutányos árért eladó. Dávid Ferenc-utca 6. hátul az udvarban. 1955
VESZÉK használt ruhafelét és fémerneműt. Rác, Szabadság-tér 12. szám. 1711

OLDALKOCSIS motorkerékpár, 750 köbcéntis BMW, 175 köbcéntis DKW, valamint egy 8 hengeres „Nasch” turakocsi új gumikkal eladó. Árpád-ut 26. 1710
ÜZEMKÉPES, négy cilinderes „Ford” teherautó eladó. Erdéklódni Hunyadi-tér 18. Cenau ügyvédi irodájában. Telefon: 13-88. 1930
ELADÓ fürdőkád és egy varrógép, egy zománczott asztal-kályha. Gyárfás Jenő-utca 44. szám. 1919
EGY „Rösler” pianinó, kereszthuros, kütünő állapotban, női bicikli prima gumikkal és egy másfél HP „Ganz” villanymotor eladó. Földi, Baba Novac-tér 3. szám. Tanitók Háza mellett. 1907
EGY Elida főzőkemence és egy teleháló eladó. Cím a kiadóban. 1905

ELADÓ egy férfikerékpár, egy 12 személyes szép damasztabrosz, szalvétákkal. Holdvilág-utca 72. 1899
ELADÓ 7500 literes vastartály, egy 15 HP villanymotor és „Kraude” típusú, 80 cm. csucstávolságu csztergapad. Állatvásártér 12. szám. 1898
ELADÓ autó, motorkerékpár 175 köbcéntis, matrácok, evőeszköz, teniszütő. Piesá, Kossuth Lajos-utca 1. 1894
FEJÖSTEHÉN, napi 10 liter tejhozammal, eladó. Danton-utca 11. (Rákóczi-negyed) 1893
ELADÓ teljessen új „Dual” márkájú pikup és ultramodern tánclemez. Rákóczi-ut 70. sz. ajtó 1. 1892

FŐZŐKEMENCE, kétkeres, kifőző részére alkalmas, sürgösen eladó. Böszörményi 16. 1985
ELADÓ új diótúrnios rókamié váz és egy fagyógépszekér. Szamosköz-utca 19. 1958

FEKETE csikóbunda, jó állapotban levő, középtermétre, jutányos árért sürgösen eladó. Motilor 4. emelet, ajtó 1. 10-12-ig. 1984
PERZSASZŐNYEG, 8 négyzetméteres, szép, külföldi, eladó. Magdaszalon, Egyetem-utca 1. 1873
MOTORKERÉKPÁR. „Viktoria”, 200-as, tüzemképes, jókarban, eladó. Széchenyi-tér 36. óránsál. 1979
GÁZTŰZHELY aragázartállyal, komplett eladó. Grosz, Jókai-utca 27. szám. 1981

KITŰNŐ, 600-as Zündapp motorkerékpár, oldalkocsival eladó. Orbán, Szentgyörgy-utca 6. szám. 1978
500 KG-os, tolosújos vasműanyag, Opel-kadet motor és Olimpia kapcsolószekrény eladó. Tamás, Szentegyház-utca 12. szám. 3-5 között. 1978

TELJESEN új, legmodernebb, stílyesztős Singer varrógép eladó. Horea-ut 82. szám. 1977
50 FOLYÓMETER kókuszt futószőnyegyet keresünk megvételre. Víznyűvek igazgatósága. 1975
ELADÓ új, kombinált szekrény, rókamié, kórasztal, székek, hálószobák, konyhabutorok, tölgyfa íróasztal. Petőfi-utca 50. szám. emelet balra. 1965
EGY jókarban levő, kétajtós jég-szekrény eladó. Brancoveanu-utca 3. szám. 1963
ELADÓ modern, alig használt, kombinált szoba, ugyanott konyhaberendezés, íróasztal és fotelek. Cím a kiadóban. 1974
KONYHAI kályha, kétkeres és kétkarikás, eladó. Horea-ut 36. sz. 1882

HÁZHELY eladó, Budai Delestru 75. szám alatt. Erdéklódni Györgyfalvi-ut 84. szám. 1874

SZŐBA, konyhás, komfortos elcserelnék 2 szobás komforttal. Schwartz, Molotov-utca 28. sz. 1712
KÜLVÁROSBAN bárhol, szoba, konyha, étkezőkamra lakást keresek sürgösen. Kötségeket fizetem. Pacsi (Izabella)-utca 3. sz. Óvárban. 1888
KÖZPONTI három szoba, összkomfortos lakásmat elcserelném csendes helyen levő két szoba, komfortos lakással. Erdéklódni USIC titkárságánál. 1980

ELCSERELNÉM központi komfortos garzonieremet szoba, konyha, fürdőszobás lakásért. Kötségeket teríték. Ajánlatokat „Előnyös” jelígre a kiadóba kérek. 1971
KERESÉK butorított szobát, fürdőszobaszőnyeggel, fiatal pár részére. Jól fizetek. Levelezést „Orvos” jelígre a kiadóhivatalba kérek. 1969
ELCSERELNÉM bukaresti 3 szobás, komfortos, központban levő lakásmat, hasonló kolozsvári lakással. Cím a kiadóban. 1964

ALJAST KAPHAT

CIPÉSZEK, szabászkod, szabászművésztűzők (fiatal szakmunkások) jelentkezzenek felvételeire a Dermata Művek Rt. államosított üzem szervezeti osztályánál, Cluj, P. Corvin N. 4-5. F.
PERFEKTŰL főzni tudó mindenest keresek főnapra. Jelentkezni Godeanumál, Wilson-utca 7. sz. 1968

KOLONNÉK

ANGOL és francia varró, többéves szakmúdsal közreműködő pénzes társat keres óvatszalonjához. Szaktudás nem fontos. Cím kiadóban. 1873
BIZTOS áhásu fiatal házaspár vállalná egyedülálló vagy öreg pár gondozását ingafilan ellenében. Erdéklódni Dózsa György-utca 21., 3. emelet, ajtó 7. Déliután 3-4-ig. 1952
MENYASSZONYI ruhák, fátylek, koszoruk kiköcsönzése. „Dahlia” művirágszalon. Horea-út 35. F.

HADIÖZVEGY, 45-50 év közötti, jobb iparos vagy nyugdíjas ismeretséget keresi házasság céljából. Címekkel ellátott leveleket kiadóba „Orbánom van” jelígre kérek. 1982
ELVESZETT Kémény Anna pontakönyve és Süket Anna személynazonossági igazolványa. Kérem a becsületos megtalálót, juttassa el a Barcsai-utca 6. alá. 1932

Vasöntést, esztergályozást, vasszgululást vállal a
Metalo - Technica
Állatvásártér 15-16 sz. alatt

Napozás előtt, napozás után
Hamburg Kozmetika
December 30-utca 3 (volt Unió-utca)
Tanítóanyagkiképzés!

Felüldülést akar a munka után? Látogassa meg a
„MELODI”
éttermet és kórthelyiséget
Kolozsvár, December 30-utca 21 szám
Cégtulajdonos: **BABOS CORNELIU**
ahol dísznőpörköltet uborkasalátával, kenyérrrel és egy pohár „Ursus” sörrel 95 lejért kapha' és ahol Hari és Groza lancu Kolozsvár legjobb zenekara szórakoztatja
Rostélyos — Kiküldömenl és nagyszerű labborok — Tánc minden este
Mérésből árak

A kolozsvári MNSz hírei:

Augusztus 10-én, kedden este 7 órakor az V. kerület szervezői gyűlése a Türr István-utca 36. szám alatti kerületi székházban.
Augusztus 11-én, szerdán este 7 órakor az I. kerület taggyűlése a szervezett Molotov-utca 16. sz. alatti székházban.
Este 7 órakor az trisztelepi tagozat szervezői gyűlése a Máramaros-utca 187. szám alatti kulturházban.
Este fél 8 órakor a II. kerületi szervezői gyűlése az Attila-utca 9. szám alatti kerületi székházban.
Augusztus 12-én, csütörtökön este 7 órakor a IV. kerület szervezői gyűlése a Hidelvel Református Egyházközség Horea-ut 53. szám alatti nagytérben.
Augusztus 13-án, pénteken este 7 órakor szervezőbizottsági ülés a szervezett Molotov-utca 16. sz. alatti székházban.

Biztosítják a lakosság tűzifa szükségletét

Helyi bizottságok gondoskodnak a tűzifa gyors elosztásáról

BUKAREST. — A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa rendeltetőben felhatalmazta az iparügyi minisztériumot, hogy rendeltető uton helyi bizottságokat létesítsen az erdőtermelő vidékeken, amelyeknek feladata a kitermelt tűzfának az erdőből a közlekedési utakhoz és a vasútvonalakon levő raktárakba való szállítása. Ezek a helyi bizottságok három tagból állnak: az iparügyi minisztérium kiküldöttjéből, a vármegye főispánjából vagy ennek megbízottjából, a vármegyei erdészeti hivatal igazgatójából, vagy ennek helyetteséből.

A helyi hatóságok feladata: a vidéken található tűzfamennyiség megállapítása; a szállítás meggyorsításának előmozdítása; az elkészített tervek végrehajtásának ellenőrzése és a hozott intézkedések végrehajtásának lehetővé tétele.

Elsikkasztották a tanulók élelmét a csikszeredai mezőgazdasági iskola vezetői

CSIKSZEREDA. — Csikszeredától mintegy négykilométernyire, a Hargita téven épült mezőgazdasági iskolában súlyos visszaéléseket fedeztek fel. A visszaéléseket Balló Albert, a földmunkás szakszervezet vezetője leplezte le.

A vizsgálat során megállapították azt, hogy Culciariu Victor igazgató, Burlacu Mihail könyvelő és Vajarem Dregan raktárnok összejátszottak egyarással és a növendékeket és alkalmazottakat a szó szoros értelmében elcsikasztották, az élelmészre fordítandó pénzeszeget pedig elsikkasztották. Működésükre jellemző többek között az, hogy 110 embernek naponta mindössze 12 liter tejet adtak, amelyet 10 liter vízzel „megkerestek”. Az ellátásra kiadott többi élelmiszereket is meghamisították és az így megtakarított pénzt saját céljaikra használták fel.

A súlyosan visszaélt tisztviselők ellen megindult a büntető eljárás.

Eltörték Zalán Endre volt ítélőtáblai tanácselnököt, aki a „kolozsvári nagy per”-ben 1500 évet szabott ki az ellenállási mozgalom vezetőire

BUDAPEST. — A rendőrség őrizetbe vette Zalán Endre dr. volt ítélőtáblai tanácselnököt, aki 1940-től a felszabadulásig a kolozsvári törvényszék tanácselnöke volt. Ebben a minőségében kommunisták, románok és az ellenállási mozgalom vezetőinek ügyeiben ítélkezett, mint a büntető ötös tanács elnöke. Ő ítélte el a „kolozsvári nagy per” 674 vádlottját, akik a Horthy fasizmus ellen szervezkedtek.

„Hiába várják, a Vörös Hadsereg nem fog jönni és maguk ott rohannak mind a börtön felekén” — jelentette ki a vádlottak előtt, majd a rendőrségen megkínzott áldozatok sébei láttára gunyos megjegyzéseket tett. A 674 vádlottra összesen 1500 évi börtönt és fegyházbüntetést szabott ki. A

Székelykereszturból város lett s munkásotthon az urikaszinóból

SZÉKELYKERESZTUR. — A nap munkában török magukat. Küllőlőmanti dombok lábánál nyugtázkodik nagytól a frisst-ben város nagykorúsított, közel hatezer lakosú Székelykeresztur. Mellette meredek szökik az égnek a Jézuskilátó.

A villanylámpák gyér fényt szitálnak a beton utra. A város csendes és unalmas. De mégse...

A Munkásotthonból zene szűrődik az emberkacagás. Petérünk egy szempillantásra. A park fái haragosan zöldelnek, mintha álmos szemüket sértene az udari nagy villanygőg erős fénye. A nyitott, tágas terrazon majdnem minden asztal foglalt. Elég tarka a társaság. Nem mint régen. Munka után, este felé iparosok, értelmiségiek s földműves ifjak könnyed fesztelenséggel csak befordulnak az otthonba s késő órákkor a villanyoltás sávarja haza őket. Ittenkor szédjék a villanytelepet, amire már rá is írta egy kis korszerűsítés.

Egyedül hely ez Kereszturon, ahol a kisgyermektől a felnőttig mindenki valóban otthonosan érzi magát. De csak azóta, mióta „Munkásotthon” lett a „Kaszinó ből”. Mert a Kaszinó az uraké volt. Most az Otthon mindenkié. És főképpen azoké, kik nap, mint

A pénzügyi szervek kötelesek az államosított vállalatok segítségére lenni adó- és illetékügyi kérdésekben

BUKAREST. — A pénzügyminiszter körrendeletet küldött az ország pénzügyigazgatóságainak, amelyben felhívja őket, hogy adjanak meg minden segítséget az államosított vállalatoknak, amelyekre az adókat és illetékeket illető kérdésekben szükségük van. A pénzügyminisztérium ezzel az intézkedésével véget vet annak az állapotnak, hogy az állami vállalatok önhibájukon kívül esetleges adó vagy illetékhágaságok tegyék ki magukat vagy magasabb összegű adót vagy illetéket fizesse, mint amennyit a törvény rendelkezései értelmében fizetniük kell.

A közbeeső termékek és a gyártási eljárásnál felhasznált termékek forgalmi adójának fizetésével kapcsolatban, a pénzügyminisztérium körrendelete a július 26-án kelt 449.133 számú körrendelet pontos betartására hívja fel az adóügyi közegeket, amelyek értelmében a közbeeső termékek

csak abban az esetben forgalmi termékekre vonatkozólag a köradók kötelesek, ha megállapítást rendel semmiféle megkülönböztetés nélkül, hogy ezek más üzemek tételét nem teszik és azokat forgalyműsanyagjául szolgálták. A mi adók köteleseknek nyilvánítja gyártási eljárásnál felhasznált

A mezőgazdaság korszerűsítésének meggyorsítására

nagyobb mennyiségű traktort rendelt

külföldről is a földművelésügyi minisztérium

BUKAREST. — A kormány traktorok száma egyelőre nem fedezi a szükségletet, a földművelésügyi minisztérium külföldről is nagyobb mennyiségű traktort rendelt. Az első traktorszállítmány érkezését a napokban várják Konstancába. Ezzel a szállítmánnyal 80 gumikerekes traktor érkezik, amelyet a földművelésügyi minisztérium azonnal a mezőgazdák rendelkezésére bocsát.

Csak annak a vallásnak van létjogosultsága, amely a fejlődést s a nép emelését szolgálja

— hirdetik a Dávid Ferencre emlékező kiküüllői unitáriusok

Nyilt őszinteséggel tettek hitet az ünneplők a demokrácia és a Román Népköztársaság mellett

DICSŐSZENTMARTON. (Levelezőnk írja): — A Küllőlőköri Dávid Ferenc Egylet szokásos évi ünnepélyét ez évben augusztus 1-én, a kiküüllőmegyei Küllőlődomb közegében tartotta meg.

Az ünnepélyen résztvett dr. Simén Dániel egyházi főjegyző, püspökhegyettes, teológiai tanár, a küllőlőköri unitárius papság teljes létszámban, valamint szépszámú érdeklődő közönség egy a faluból, mint az egész környékről.

Az összejövetelnek népiünnepélyeszerű jellege volt. A tulajdonképpen

ünnepélyt szabad ég alatti istentisztelet előzte meg, melyre díszes felvonulás formájában jöttek el az érdeklődők. Az istentiszteletet a püspök helyettes tartotta, aki már beszédében hangsúlyozta az ünnepély fontosságát.

Ünnepi beszédet Lukács Sándor dicsőszentmártoni lelkész tartott: „Az unitárius feladata az új világ küszöbén” címmel.

A beszéd élesen világított rá az unitáriusnak arra a haladó szellemére, mely az igazi kereszténységnek s egyben a szociális társadalomnak építő ereje.

Az igazi vallás nem kerékkötője — hangoztatta a szónok —, hanem elsőrendű támogatója a társadalmi élet fejlődésének s éppen ennek szolgálatára van hivatva, hiszen az ember tökéletesedésére teremtett. Éppen ezért — mivel maga a vallás is alá van vetve a világegyetem törvényszerűségének, a fejlődésnek — a hitéletnek is állandó reformálására van szüksége. Az emberiség ma már nem gondolkozhat és hihet úgy, mint 2000 évvel ezelőtt, mert ha ezt próbálja tenni, akkor a fejlődő életben az ilyen magatartásnak valahol meglátszik a káros hatása. A vallást egyesek régen megteremtett formáshoz kötötték, az élet pedig haladt s ezért az emberiség boldogítására hivatott vallás éppen a boldogság megteremtésének akadályává vált sok tekintetben. Nem céledhetőnk meg a Jézus által kijelentett egyszerű igazságok ragyogtatásával s annak hangoztatásával, hogy a kereszténység már 2000 éves és milyen nagy értéket képvisel, ha ennek pompás igazságait és körtük az ember testvériséget nem igyek-

szik megvalósítani. Ezt a hibát meg kell látnunk és a Jézusi élet gyakorlati megteremtése által ki kell küszöbölünk. S ha erre a vallás eddigi formája nem alkalmas, meg kell változtatni. Csak annak a vallásnak van létjogosultsága, mely a nép emelésére törekszik és amely nem egyeseket, vagy csoportokat, hanem mindenkit boldoggá akar tenni. Csak az ilyen vallásban van benne az emberiségnek az e mindenkori, formáló, belső ereje, mely haladásra képessé teszi az embert s mely a jobb élet felé vezet. Tehát ma csak a vallás, illetve az az egyház áll szilárd alapon — de az aztán nem is félhet a politikai és társadalmi élet korszerű megmozdulásaitól —, mely ennek az emberi életnek, a mai földi sorsnak a megváltoztatásáért, a jobb földi életért, az elnyomott és megkínzott embermilliók felszabadításáért, az egyenlőség kivívásáért, a testvériség megteremtéséért küzdő emberek gondolkodásával, akaratával és törekvésével megegyezik s amely éppen ezek lelkéből nő ki és teremt új életet.

Dr. Simén Dániel zárószavaiban összefoglalta e nap élményét és az elvégzett munkát, melyben az unitárius vallásnak eddigi törekvése is kifejezésre jutott, miszerint az igazi unitárius hitet valló lelkészek mindenkori népi öntudattal igyekeztek hivatásukat teljesíteni.

Az ünnepélyt szavalatok, dalárda és énekszámok tarkították, melyeknek alapján nyílt őszinteséggel és hittel vállalták mindazt a munkát, melyet a demokrácia és hazánk, a Román Népköztársaság építése és felvirágoztatása ró minden igaz polgárára.

Népellenes büntettekért a bírakat is felelősségre lehet vonni

BUKAREST. — A Legfelsőbb Bíróság esítörtökön elvi jelentőségű döntést hozott. A volt Legfelsőbb Személyesek, annakidején ugyanis elvi határozatban lezárta azt, hogy a bírakat működésük idején elkövetett tetteikért nem lehet háborús bűnösökként felelősségre vonni. Manca és Crișana hadbíró ezrednek ügye-

ben is ennek a határozatnak alapján hoztak annakidején ítéletet. A Független Bíróság határozatára a Legfelsőbb Bíróság esítörtökön hozta megjelentetési elvi határozatát, amely kimondja, hogy népellenes büntettekért — mint bármely más háborús bűnös — a bírakat is felelősségre lehet vonni.

CSEPREGI MOZES

VILÁGOSSÁG-SPORT

Brassóban a női és ifjúsági atlétikai bajnokságon

Két országos csúcs

A kolozsvári, temesvári és bukaresti versenyzők sikerei

BRASSÓ. — Szombaton és vasárnap nagy érdeklődés mellett rendezték meg Brassóban az országos női és ifjúsági atlétikai bajnokságokat, melyen az ország minden részéről mintegy 35 csapat 180 versenyzője vett részt. A két napos országos bajnokságokon a legnagyobb sikerrel a temesvári Electrica, a bukaresti ACR, a kolozsvári Universitatea, a nagyváradi Esta Sun és a kolozsvári Vasas versenyzői szerepeltek.

A versenyen a 4x100 méteres váltófutásban az Electrica új országos rekordot ért el. Ugyancsak országos rekordot javított Jancu Marcela, az U tehetséges fiatal futója, aki a 200 méteres síkfutásban ért el szép időt.

A 80 méteres női ifjúsági futásban Rusei (ACR) és Manolescu (ACR) bukaresti versenyzők 10.9 mp-es idővel beállították az eddigi országos rekordot. A kolozsvári versenyzők közül Schneiderné, a Vasas kitűnő versenyzője a diszkoszdobásban volt egy 34 méteres dobása, de kilépett és így csak negyedik helyre került. A kétnapos verseny eredményei a következők:

100 m. síkfutás döntő: 1. Ernst Lujza (Electrica) 13.2 mp. 2. Receanu (Electrica) 13.6 mp. 3. Pusch (Electrica) 13.7 mp. Súly-

dobás: 1. Ernst Lujza 10.91 m. 2. Pusch 10.64 m. 3. Schiell (Brassó) 9.83 m. 800 m. síkfutás: 1. Treyball Edít (Electrica) 2 p. 23.6 mp. 2. Tudorache (Moreni) 2 p. 34.4 mp. 3. Csákos (Bukarest) 2 p. 34.5 mp. 80 m. ifjúsági síkfutás: 1. Rusei (ACR) 10.9 mp. 2. Manolescu (ACR) 10.9 mp. 3. Fronius (Brassó) 11 mp. Ifjúsági magagugrás: 1. Hiott (ACR) 140 cm. 2. Tepřovian (U) 135 cm. Ifjúsági kerületi rekord. 3. Filotti (ACR) 135 cm. Ifjúsági súlydobás: 1. Campian (Torda) 9.00 m. 2. Dénes (Vasas) 8.61 cm. 3. Krauss (Brassó) 8.32 cm.

Gerelyvetésben: 1. Medrea (U) 29.26 m. 2. Schiell (ACR) 28.64 m. 3. Pusch (Electrica) 28.61 m. 4. Schneider (Vasas) 27.97 m.

Ifjúsági gerelydobás: Manolescu (ACR) 21.40 m. 2. Pavlenco (U) 17.55 m. 3. Boskovits (U) 16.57 m. 80 m. gátfutás: Lassel (Esta Sun) 13.2 mp. 2. Iovanescu (ACR) 13.3 mp. 3. Barlea (U) 13.8 mp. 80 m. ifjúsági gátfutás: 1. Petrescu (ACR) 14.9 mp. 2. Raicu (ACR) 15.2 mp. 3. Biró (Gyulafehérvár) 16 mp. 200 m. síkfutásban: 1. Ernst Lujza 27.9 mp. 2. Receanu 28.7 mp. 3. Jancu Marcela (U) 28.9 mp. országos ifjúsági rekord.

Diszkoszdobásban: 1. Pusch 34.35 m. 2. Medrea 33.81 m. 3.

Göldner (St. R.) 30.81 m. 4. Schneider 30.63 m. Ifjúsági diszkoszdobásban: 1. Dénes (Vasas) 26.49 mp. 2. Pavlenco (U) 26.09 m. 3. Hiott (ACR) 25.24 m. 500 m. ifjúsági síkfutásban: 1. Stan (ACR) 1.27.8 mp. 2. Simion (Brassó) 1.29.3 mp. 3. Heiner (Arad) 1.30.1 mp. Távolugrásban: 1. Ernst Lujza 510 cm. 2. Barlea (U) 477 cm. 3. Schuszter (U) 460 cm. Ifjúsági távolugrásban: 1. Rusei (ACR) 484 cm. 2. Fronius (Brassó) 461 cm. 3. Vasilicov (Ploesti) 452 cm.

4x100 m. váltófutásban: 1. Electrica (Receanu, Neuror, Pusch Ernst) 52.7 mp. Országos rekord. 2-3. Vasas (Dénes, Gröschli, Kövesdi, Arkosi) és Esta Sun 56.6 mp. Az U csapatát túlváltás miatt leléptették. 4x100 m. ifjúsági váltófutás: 1. Torda 57.6 mp. 2. Konstanca 59.2 mp. Az első két helyre a Stadionul Roman és az ACR versenyzői futottak be, de túlváltás miatt az eredményük nem jön számításba.

Pontversenyben: 1. Electrica 77 pont, 2. U 45 p. 3. Esta Sun 17 p. 4. ACR 16 p. 5. St. Roman 12 p. 6. Vasas 11 p.

Az ifjúsági pontversenyben: 1. ACR 66 pont, 2. Torda 25 p. 3. U 25 p. 4. Ardeal Brassó 17 p. 5. Vasas 11 p. 6. Godeanu 11 p.

Kitűnően sikerült

a motorosok Erdélyi Csillagturája

A versenyzők megkoszorúzták Kolozsváron a szovjet hősök emlékművét

'KOLOZSVAR.' A kolozsvári és az aradi Népi Motorsport Egyesület vasárnap rendezte meg 13 év után — először — Erdélyi Csillagtura versenyét, melyen 9 egyesület 140 versenyzője vett részt.

A verseny résztvevői vasárnap reggel 6 órakor indultak el városaikból és két város, Nagyszeben és Déva kivételével, az összes csapatok az előirt időben, fél 4 órakor délután futottak be Kolozsvárra, a városháza előtt feldisznított célterületbe. A csapatok közül az aradi AMTE—ASTRA Dordea, Mladin, Savu, a temesvári SFP—CAMP Avramescu, Kiss és Kovács, a kolozsvári Népi Motor Sport csapata Grätz, Szabó, Strauch, a marosvásárhelyi Népi Motor Sport egyesülete Mestitz, Melegrad, Fodor, a tordai Motor Sport csapata Simionescu, Salajejan, Karsuly, a nagyváradi CFR Motor Sport Cosca, dr. Ridi, Halász, az aradi Moto-Club csapata pedig Molnár, Sangoble és Nagy összeállításban futott be — a kitűzött időben — a célba.

Ezután a 280 km. távban résztvevő városok versenyzői futottak be. Arad és Kolozsvár 16—16, Temesvár 10, Marosvásárhely 8, Nagyszeben és Déva 7—7, Torda 5 és Nagyvárad két versenyzője

érkezett be az előirt időben. A kitűzött idő után még több mint 50 motorkerékpáros érkezett be, akik géphiba miatt lemaradtak.

A versenyzőket a célnál katonazenekar, a kolozsmegyei Népsport Szervezet képviselői és a kolozsvári Népi Motor Sport vezetői várták. Az összes versenyzők ezután megkoszorúzták a szovjet hősök emlékművét, majd Sangorzanu, a Népi Motor Sport Egyesület, Zaharia Romulus pedig a helyi Népsport Szervezet nevében üdvözölte a vendégeket. Utána díszfelvonulás következett a vá-

rosan keresztül, majd este az Aggmenház nagytermében ünnepélyesen átnyújtották az előirt időben beérkezett csapatoknak és egyéni versenyzőknek a Népi Motor Sport Egyesület értékes ezüst serleget és érmeit.

A kitűnően megrendezett Erdélyi Csillagtura versenyért dicséret illeti meg Sangeorzeanu Liviu, Peier Imre, Engheiriu Sebastian, Steuermann Zoltán, a Népi Motorsport Szervezet és a Népi Motor Sport Egyesület vezetőit, továbbá Wagner Jenőt, az aradi Népi Motor Sport főtitkárát.

Az U és CFR biztos győzelme a Pronosport Kupa küzdelmeiben

KOLOZSVAR. A „Pronosport“ kupa második fordulójában vasárnap kettős mérkőzés volt a „Gheorghiu-Dej“ városi sporttelepen. Az egyetemi csapat nagy formában játsza 3:0 (1:0) arányban győzött a Textila ellen Zahan, Coracu dr. és Luca dr. góljaival. A mérkőzést Puscariu jól vezette.

A CFR együttese csak az utolsó félórában talált magára a lelkesen küzdő egeresi Minerul ellen.

A vezető gólt Láger átadásából Capusan szerezte meg a Minerul-

nak, majd Cociuban 2 és Váci 2 góljával végeredményben 4:1 (0:0) arányban győzött a CFR csapata. Az 1000 néző előtt lejátszott mérkőzést Bindász kielégítően vezette.

A vasárnapi döntő mérkőzés előtt a „Pronosport“ kupa állása a következő:

1. „U“	2	2	0	8:0	4
2. CFR	2	2	0	9:1	4
3. Minerul	2	0	2	2:9	0
4. Textila	2	0	2	1:8	0

Győzött a Vasas vízilabda-csapata Nagyváradon

Kolozsváron az uszóversenyen 2 országos csúcsot értek el

(NAGYVÁRAD.) Az NB. I-es vízilabda bajnokságok küzdelmei során a Vasas együttese Svajtkovszki, Russói, Bogdán, Jordáki, Sarkadi, Radu, Bára összeállításban 7:2 (2:2) arányban legyőzte a nagyváradi Közüzemek (volt Szahadásig) csapatát. Góldobók: Sarkadi 3, Bura 2 és Radu 2, illetve Bereczki és Pécsi. A marosvásárhelyi Kiss Ernő a mérkőzést jól vezette.

Előzőleg a Közüzemek ifjúsági csapata 2:1 (0:1) arányban győzött a Vasas ifjúsági ellen.

Bukarestben az Ilsa 4:2 (2:1) arányban győzött a CFR ellen, Marosvásárhelyen pedig a RATA 4:0 (2:0) arányban győzte le a PMB csapatát.

A vasárnap megrendezett uszóversenyeken Kolozsváron és Temesváron egy-egy országos rekordot

érték el a versenyzők. Kolozsváron az egyetemi stadionban megrendezett uszóversenyen Gherman, a BEAC joles gyorsúszója a 200 méteres ifjúsági gyorsúszás országos rekordját 2 perc 35.8 másodperccel javította meg. Temesváron Rein, az Ilsa versenyzője a 100 méteres női hátúszásban 1 perc 35.4 másodperces idővel ért el új országos rekordot.

Elkeseredett küzdelem után Kolozsvár 8:7 arányban győzött Bukarest teniszcsapata ellen

KOLOZSVAR. — A pénteki napon megkezdődött Kolozsvár—Bukarest teniszverseny első eredményeiről már beszámoltunk. A háromnapos verseny két utolsó napjának eredményei a következők: Női egyesben: Todorovski (Bukarest)—Benedek 10:8, 6:4. Aki bírta — győzött... Férfi egyesben: Angelescu (Bukarest) Radó 3:6, 6:4, 6:3. Radó sok kockázattal és kissé könnyelműen, Angelescu egyenletesen, kitartóan játszott.

Női egyesben: Wellmann II. (Kolozsvár)—M. Niculescu 2:6, 9:7, 6:4. Wellmann dicséretes küzdőképessége meghozta az egyetlen kolozsvári győzelmet ezen a versenynapon. Wertheim (Bukarest)—Barabási 6:4, 6:3. Férfi párosban: Aldea, Grad—Pusztai, Albon 5:7, 8:6, 6:3. Az összesített eredmény tehát 4:4 volt.

Vasárnap rendkívüli érdeklődés kísérte a győzelmi esélyek alakulását. Férfi egyesben: Dolha (Kolozsvár)—Racovita 6:0, 6:3. Dolha

rendkívül jó formában, nagy fölényben játszott. Női párosban: Wartheim, Todorovski (Bukarest)—Barabási, Benedek 1:6, 6:2, 6:3. Férfi párosban: Chivaru, Angelescu (Bukarest)—Radó, Bekó 6:2, 6:4. Vegyes párosban: Wellman II., Gidrai (Kolozsvár)—Niculescu, Mehedinti 6:0, 3:6, 6:1. Férfi egyesben: Pusztai (Kolozsvár)—Grad 8:10, 3:4, 6:4. Vegyes párosban: Todorovski, Angelescu—Wellman II., Bekó 6:3, 7:5.

Az összesített eredmény tehát ekkor 7:7-re, döntetlenre alakult. Izgalmas várakozás előzte meg az utolsó találkozót, a Barabási, Pusztai—Wartheim, Aldea vegyespáros sorsdöntő viadalát. A kolozsvári páros a legjobb küzdelemben 6:4, 6:4 arányban győzött és ezzel megszerezte Kolozsvár teniszcsapatának győzelmét is. A Bukarest csapata felett 8:7 arányban győztes kolozsváriak a legjobb esélyekkel készülhetnek még nagyobb erőpróbat jelentő, bajnoki jellegű mérkőzések elé.

Kerületi rekord a vasárnapi Ifjúsági Egység Kupa versenyen

KOLOZSVAR. Vasárnap délután közel 1000 néző előtt tartották meg a bukaresti Hadsereg és a Kolozsvár közötti Ifjúsági Egység Kupa atlétikai versenyt a Ch. Gheorghiu-Dej sporttelepen. Kiemelkedő eredmény volt a 3000 m-en elért új kerületi ifjúsági rekord, melyet Rusz András, a BEAC kiváló versenyzője állított fel 9 p. 37 mp. kitűnő idővel. A nagy meleg ellenére a többi eredmények is kielégítőek voltak. Részletes eredmények:

100 m. síkfutás: 1. Coja (Hadsereg) 11.7 mp. 2. Truica (Hadsereg) 11.8 mp. 3. Puscas (Kolozsvár) 12 mp. 800 m. síkfutás: 1. Dr. Anghelescu (Kolozsvár) 2.41 mp. 2. Gansca (Hadsereg) 2.5 mp. 3. Oprea (Hadsereg) 2.6.5. Magasugrás: 1. Baiescu (Hadsereg) 165 cm. 2. Holtversenyben Steriade Hadsereg és Puscas (Kolozsvár) 160 cm. 3. Cociu 155 cm. Súlydobás: 1. Negrutiu (Kolozsvár)

13.22 cm. 2. Marinache (Hadsereg) 11.74 cm. 3. Ciociu (Kolozsvár) 9.80 cm. Versenyen kívül Szmolka (Kolozsvár) 11.95 cm. 3000 m. síkfutás: Rusz (Kolozsvár) 9.37 mp. új kerületi ifjúsági rekord. 2. Stanca (Hadsereg) 9.50,2 mp. 3. Vasilescu (Hadsereg) 9.58 mp. Távolugrás: 1. Dudu (Hadsereg) 6.16 cm. 2. Onette (Kolozsvár) 5.83 cm. 3. Bartha (Hadsereg) 5.77 cm. 4x100 m. váltó: 1. Hadsereg 45.8 mp. (Petrescu, Popescu, Truica és Coja összeállításban. 2. Kolozsvár 47.6 mp. (Brossy, Puscas, Dr. Anghelescu és Gergely).

A BUDAPESTI CENTENNÁRIS KUPA EREDMÉNYEI:

Ferencváros—Csepel 5:4 (3:1). Vasas—Jednota (Kassa) 2:2 (1:0).

Az MTK 3:0 arányban győzött a bécsi Wacker ellen.

A Hadsereg labdarúgó csapatai a C-Ligában

BUKAREST. A Labdarúgó Szövetség legutóbbi ülésén az egyes C-Liga csoportokban játszó csapatok számát 12-ről 14-re emelte fel. Az Északi csoportban játszó erdélyi csapatok mellé bekerült a kolozsvári Hadsereg és a medgyesi Vitrometan labdarúgó csapata is. A bányai csoportba a temesvári Hadsereg és a Bocsa Romana I zvorul, a déli csoportba a bukaresti Hadsereg és a brassói UAB, a keleti csoportba a jasi Hadsereg és a bacau Leten együttese kerültek be.

A C-Liga mindhárom csoportjában a küzdelmek augusztus 22-én indulnak meg. A sorsolást a napokban állítja össze a Labdarúgó Szövetség.

A Vasas kedden a PMB-vel játszik

'KOLOZSVAR.' A Vasas vízilabda csapata, mely az NS I-es vízilabdabajnokságok első fordulójában nagy sikerrel szerepelt, kedden délután a városi strandfürdőben a fővárosi polgármesteri hivatal csapatával, a PMB ellen játsza le visszavágó mérkőzését. Ez a mérkőzés Bukarestben 1:0 arány-

ban a PMB győzelmével végződött, de a Vasas ezen a mérkőzésen csak 5 emberrel játszotta végig a második félidőt. A PMB együttese Marosvásárhelyről jövet már hétfőn délután Kolozsvárra érkezik, hogy pihentető állhasson ki a Vasas ellen. A mérkőzést Kiss Ernő marosvásárhelyi bíró vezeti.

A TOTO vasárnapi eredményei:

1. CAMT—ITA 0:6 (2)
2. Politechnica—CFR 2:3 (2)
3. Ferencváros—Csepel 5:4 (1)
4. Vasas—Jednota 2:2 (x)
5. U—Textila 3:0 (1)
6. CFR—Minerul 4:1 (1)
7. Ilsa—Electrica 0:4 (2)
8. Metalchimic—Sparta 2:0 (1)
9. Petrol—Marina 3:3 (x)
10. SPT—Sovrom 6:3 (1)
11. Telefoane—PTT 4:4 (x)
12. Adesgo—Art. Grafico 3:2 (1)
- A) CAM—Leonida 3:7 (2)
- B) Industria—Phönix 3:2 (1)
- C) Malaxa—Talpa 0:3 (2)
- D) SET—Filatura 1:11 (2)

A TOTO AUGUSZTUS 15-I MÉRKŐZÉSEI

1. ITA—CFR T. (Bukarestben).
2. Vasas—Csepel.
3. MTK—Ferencváros.
4. Wacker—Jednota.
5. Textila—Minaur.
6. U—CFR.
7. Malaxa—SET.
8. Filatura—Talpa.
9. Leonida—Telefoane.
10. CAM—PTT.
11. Adesgo—Industria.
12. Phönix—Arte Grafico.
- A) Metalchimic—ILSA.
- B) Spartac—Electrica.
- C) Sovromtransport—Marina.
- D) SPT (PCA)—Petrol.